ثروت فنون

صاحب امتیاز ومدیری
احمد احسان

شرائط اشترا
درسعادتده سنه‌لکی ۱۳۰ ، آلتی آیلغی ۷۵ ، اوچ آیلغی ۴۰ غروشدر . پوسته ایله کوندریلیرسه ولایات بدلی اخذ اولنور .

درسعادتده نسخه‌سی
۱۰۰ پاره‌در

شرائط اشترا
ولایاتده سنه‌لکی ۱۵۰ آلتی آیلغی ۸۰ غروش اولوب اوچ آیلغی یوقدر . قیرله‌دن مقوا بورو ایله کوندرلمك ایچون سنوی یکرمی غروش فضله آلنیر .

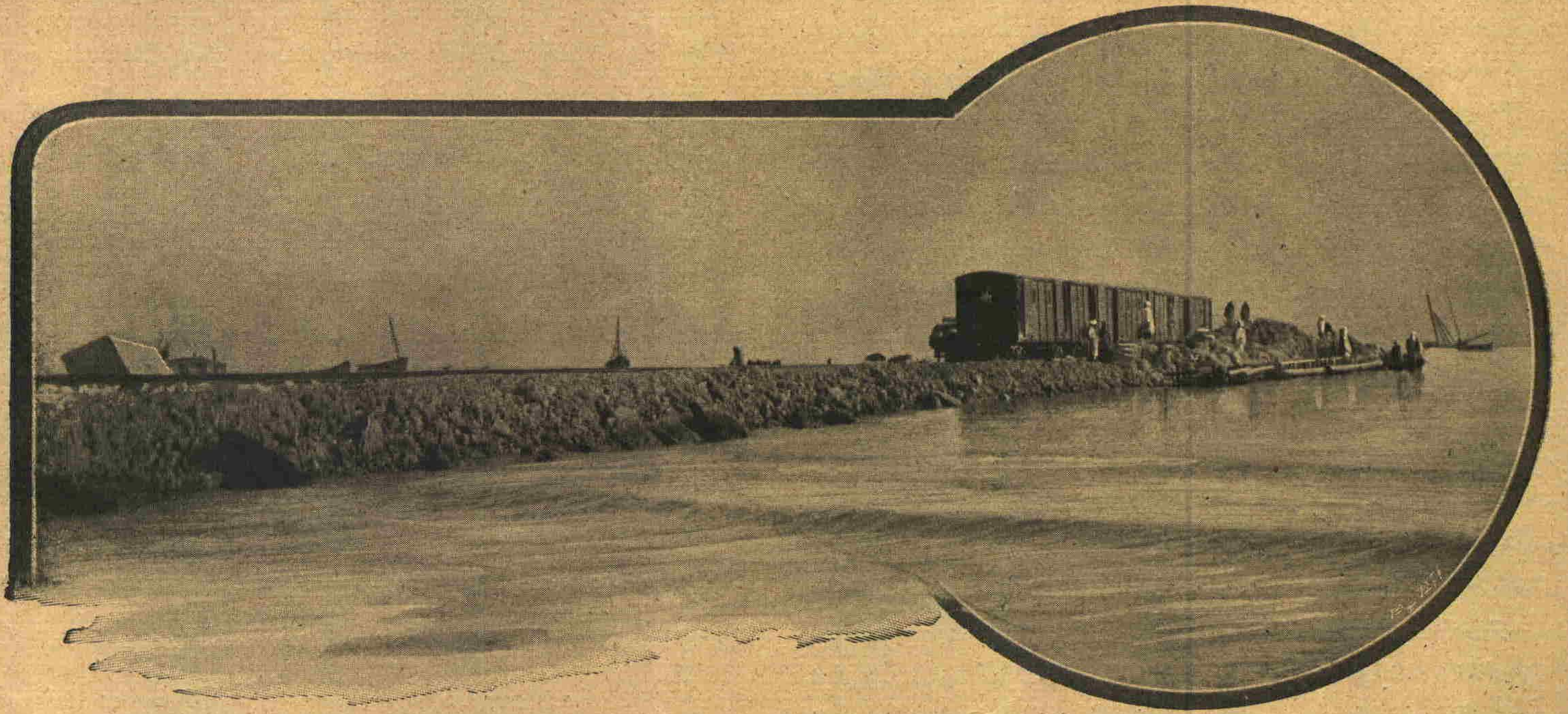
پنجشنبه کونلری چیقار منافع ملك ودولته خادم مصور عثمانلی غزته‌سی

№ : 687
Directeur-propriétaire
Ahmed IHSAN

SERVETIFUNOUN
JOURNAL ILLUSTRÉ TURC PARAISSANT LE JEUDI
CONSTANTINOPLE

14[me] année
BUREAUX :
78, Grand' rue de la Sublime Porte

عدد : ۶۸۷ — پنجشنبه — ۱۰ حزیران سنه ۱۳۲۰ — اون‌دردنجی سنه — یکرمی‌یدنجی جلد

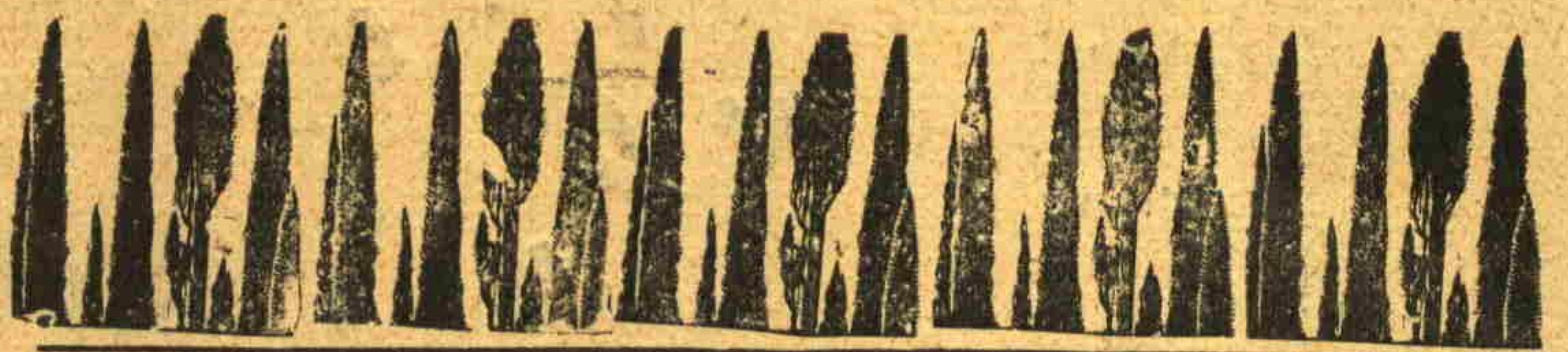


جلائل آثار حضرت خلافتپناهیدن حمیدیه حجاز دمیر یولنی دکزه ربط ایتمك اوزره حیفایه قدر تمدید قلنان شعبه خطنك حیفاده‌کی اسکله‌سی انشاآتی

[اشبو رسم بر آی اقدم چیقارلمشدر]

Les travaux du chemin de fer de Hédjaz, la jetée de Kaïfa.

روسیه وژاپونیا محاربه‌سنه عائد خلاصهٔ وقایع وتفصیلات قسم سیاسیمزده مندرجدر



ضیاع أليم

مرحوم شمس‌الدین سامی بك

شمس‌الدین سامی بكك ارتحالیله مطبوعات عثمانیه و بتون عالم علم و معرفتمز غریق یأس والمدر . شمس‌الدین سامی بك آثاریله بتون منتسبین معرفت و كمالی كندینه محتاج و ممتدار براقشیدی ... خلل ناپذیر سعی و غیرت متمادیه‌سیله اك چالیشقان محررلری حالنه حیران ایتمشیدی ... پاك و ساده وجدانیله كندینی طانیانلرك كافه‌سنی ذاتنه مجلوب ایلمشیدی ؛ مسلكنده‌كی اخلاقنده‌كی ، فطرتنده‌كی علویت ، محویت وصافیت قارشیسنده هركس بلااختیار اوكافوق‌العاده بر حس حرمت حاصل ایتمشیدی؛ فضل وكمالنك، ناموس واخلاقنك بر بیوك برهان علوتی اولان شو موفقیت ارباب علم وفنه دنیاده نادراً نصیب اولمش بختیارلقلردندر.

بومحرر ناچیز یكرمی اوچ سنه اول فرانسزجه‌یی دها هنوز آكلامغه اوغراشیركن دفع مشكل ایچون الیوم غیبوبت ابدیه‌سنه اغلادیغمز عالم مرحومك لغتندن بشقه بركتاب مراجعت كورمه‌مشیدی . درسلریمی اولغت كتابی سایه‌سنده حاضرلیه بیلدیكم كبی محررلك مسلكنه هوس ایلدیكم زمانده یازه‌جغم شیلری مأخذلرندن طوپلامق ، ترجمه ایلیه‌جكم اثرلری تكمیل آكلامق ایچون شمس‌الدین سامی بكك قاموس فرانسویسندن بشقه مددرسم یوق ایدی . ایشته بومنت تلمیذانه ایله حاصل ایتدیكم حس حرمتی تا ۱۳۱۲ سنه سنه قدر صاقلادم ، ملیح وپرنور چهره‌سنی اوزاقدن كوردكجه درین بر نظر تقدیر وشكرانله كندیسنه باقاردم . تمام بوزمانلرده ایدی‌كه مشاهیر استادان عثمانیه‌نك حیات ساعیانه‌لری حقنده « ثروت فنون » ده انظار قارئینه معلومات ویرمك ارزوسی حاصل اولدی ، جریدهٔ كمترانهٔ نامنه مرحوم مشار الیهه مراجعت ایدرك ۲۷۵ نومرولی نسخه‌یی رسملری وترجمهٔ حاللریله تزیین ایلمشیدم .

سكز سنه اول فضل و عرفانلرینی ، اخلاق ومسلكلرینی عاجزانه ستون تصویر و تقدیره آلان ثروت فنون بوكون او استاد شهیر ومحترمزك غیبوبت ابدیه‌سنی یازمق مجبوریت الیمه‌سنده قالدیغندن دولایی چوق درجه مأیوس و مكدردر . بوسطرلر درین بر حس الم واضطراب ایله یازلدی ، قلمم كاغد اوزرنده یوررکن كوزلرم یشارمقدن ، دومانلامقدن خالی قالمیور ایدی ، اوت مانلر ایچنده استاد شهیرك چهرهٔ متبسم و پرنورینی كوریورم وبكا، حجرهٔ اشتغالی زیارتمده‌كی طور ملتفتانه‌ونازكانه‌سیله باقه‌رق ، آهنكلی و منتظم صداسنی حالا ایشیدیورم صانیورم ! حیاتمده نجه غایت قیمتدار بر خاطره تشكیل ایدن بوزیارتی تكرار تصویر ایتمكدن ایسه اشته اوزمانكی یازدیغم سطرلری و مرحوم ومغفورك لطفاً و نزاكةً كوندرمش اولدیغی برالتفاتنامه‌یی تكرار درج صحیفهٔ افتخار ایلیورم .

احمد احسان

۲۷۵ نومرولی ثروت فنون نسخه‌سی مرحوم مشارالیهك آتیده‌كی تذكره‌سیله باشلیور ایدی :

« ذات عالی ادیبانه‌لرینك ادبیاتمزك ترقیسنه اولان خدمات
« وعلی‌الخصوص ونفاست طبعك خطزه دخی تطبیقیله ذوق سلیم اصحابیچون
« لذت وآرزو ایله اله آلنوب اوقونه‌جق ومحق استفاده اولنه‌جق كتب
« ورسائل نشرینه موفقیت حقیقیه‌لری بنده‌كزی اوتدن بری معارفهٔ
« عالیلرینه جداً آرزوكش ایتمش اولدیغندن بروسیله وبهانه‌یه منتظر ایكن
« بوقسام برنعمت غیر مترقبه اوله‌رق ید افتخارمه واصل اولان تذكرهٔ
« تحریرانه‌لری نهایت درجه‌ده محظوظیت ومسروریتمی موجب اولمشدر .
« بنده‌كزی تنزلاً محررین عثمانیه زمره‌سنه داخل ایدوب كندیلرینه نام
« واشكال و تصویرلری اهل مطالعه‌نك مالی اولان ادبادن عدیورمق
« استیه‌رك بوبابده رضای بندكانه‌مه حاجت براقمقسزین شخص ویازیخانه
« وكتبخانهٔ عاجزانه‌مك رسمنی آلمق آرزو بیورمش اولدیغكزدن بوتوجه
« نقایص پوشانه‌لرینه قارشی عجزمی وبویله برلطفه عدم استحقاقی مدافعه‌یه
« جرأت ایده‌میه‌جكم . لكن هیهات ! بنده خانه‌ده ترسیمه شایان برحاله
« تصادف ایدلیه‌جك ، پك پژمرده وغیر منتظم برحال پریشانی مشاهده
« بیوریله‌جقدر . بونی‌ده برمدارافتخار عد ایده‌جك آدملر بولنه‌بیلیرسه‌ده
« بنده‌كز هیچ بروقت پریشانلغی انتظام ومكملیته ترجیح ایده‌میه‌جكمدن
« نتیجهٔ تسیب ومسكنت اولان بوحال ایله افتخار ایدمم . لكن هرحالده
« رسمك اك مكملی مرسومی اولدیغی كبی تصویر ایده‌نی اوله‌جغنده شبهه
« اولدیغندن بوعاجز كبضاعه‌نك‌ده ترسیمه شایسته برحالی وار ایسه اوده
« تسیب ومسكنتی اولدیغی ارباب مطالعه‌نك معلومی اولورسه برحقیقت
« میدانه چیقمش اولمازمی ؟ بنده‌كز ایچون اصل جالب فخر وتشكر ذات
« عالی ادیبانه‌لریله كسب معارفه‌یه نائلیتم اولوب امر عالیلری اوزره یارین
« ساعت اوچده ویاهرنه ساعتده آرزو بیوریلورسه تشریفلرینه منتظرم
« باقی توجهات علیه‌لرینك بقاسیله ختم كفتار ایلرم افندم »

فی ۲۶ ذی‌القعده سنه ۱۳۱۳ — سامی

* * *

تأمین ایدرم كه بوتذكره‌یی دست افتخاره آلدیغم زمان حاصل ایتدیكم مسرورت شرمسارانه‌یی هیچ برزمان اونوته‌میه‌جغم . زیرا بوتذكره‌ده حیات تحریرانه وساعیانه‌لرینی ارائه ایده‌جك رسملرله غزته‌مزك تزیینه مساعده ایلمكله برابر برچوق التفات استادانه‌ده صرف ایتمشلردی ؛ درجهٔ اقتدار وموقعمزی پك اعلا تعیین ایدنلردن اولدیغمز ایچون صرف اثر تشویق وترغیب اوله‌رق قلم نزاكتلرندن چیقان كلمات ملتفتانه — جوابنامهٔ فاضلانه لرینه السورمك حدمز اولمدیغی ایچون — عیناً درج ستون مفخرت قلنمشدر .

جوابنامه‌یه دسترس اولدیغم كون ، حیران آثار جدیهٔ علیه‌لری اولدیغمز محرریكانه‌نك — اوت ، سامی بك افندی حضرتلری محررین عثمانیه میاننده جدیت واهمیت آثاریله حقیقةً یكانه‌در — برقاچ ساعت صكره شرف ملاقاته ، اوآثارك موقع حصوله كلدیكی حجرهٔ فاضلانه‌یی مشاهده‌یه موفق اوله‌جغی دوشوندكجه چوق درجه‌ده سوینیوردم . فوطوغرافیا ماكنه‌سی بیوك براعتنا ایله حاضرلادم ، جاملری طاقدم ، اوكونی تام ساعت اوچ ایدی‌كه سوقاغه چیقدم . برقاچ دقیقه صكره اقامتگاه استادك اوكنده بولنیوردق ، مسروریتمی ، بوقدر فرط حرمتمی ، خلجانم زیاده ایدی . بنی واسع براوطه‌یه ادخال ایتدیلر . هنوز اطرافه بركوز كزدیرمه‌مش ایدم كه سامی بك افندی حضرتلری برجدیت فوق‌العاده ایله ممتزج تبسم ملتفتانه ایله ایچری كیردیلر ؛ بن‌ده كمال اشتیاق وحرمت ایله اللرندن اوپدم . صوردیلر كه :